Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

6968-е заседание Среда, 22 мая 2013 года, 10 ч. 00 мин. Нью-Йорк

Председатель: г-н Менан.....

Члены: Аргентина г-жа Персеваль

Австралия
г-н Куинлан

Азербайджан
г-н Мехдиев

Китай
г-н Ван Минь

(Того)

Франция
г-н Аро

Гватемала
г-н Росенталь

Люксембург
г-жа Лукас

Марокко
г-н Лулишки

Пакистан
г-н Масуд Хан

Республика Корея
г-н Суль Гюн Хун

Российская Федерация
г-н Панкин

Руанда
г-н Ндухунгирехе

Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Соединенные Штаты Америки г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау, в том числе об усилиях по восстановлению конституционного порядка, и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2013/262)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасностии*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау, в том числе об усилиях по восстановлению конституционного порядка, и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2013/262)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2013/304, в котором содержится текст проект резолюции, представленный Францией, Люксембургом, Марокко, Пакистаном, Руандой и Того.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/262, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях в

Гвинее-Бисау, включая усилия по восстановлению конституционного порядка, и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Азербайджан, Китай, Франция, Гватемала, Люксембург, Марокко, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2103 (2013).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.

2 13-34293